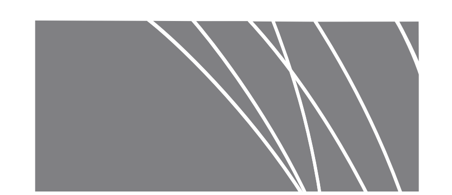




Seringues A-dec

MODE D'EMPLOI

SOMMAIRE

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi A-dec. Ce guide contient les instructions d'utilisation, de réglage et d'entretien des seringues A-dec autoclavables standard et à eau chaude. Ce guide est destiné aux dentistes et au personnel dentaire.

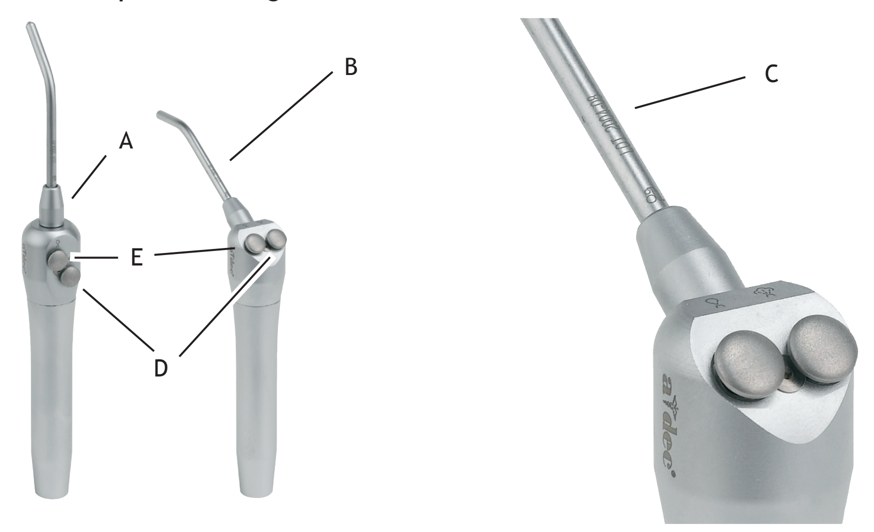
Pour commencer lisez tous les avertissements et mises en garde. Lisez la description des composants et sachez où se trouvent fonctions et commandes.



Caractéristiques

La seringue autoclavable A-dec est une seringue à eau et à air à trois voies qui utilise un système breveté d'embouts autoclavables rapides à enclencher.

Figure 1. Caractéristiques des seringues autoclavables



Élément	Description	Mode d'emploi
A	Système de fixation d'embouts de seringue	« Système de fixation d'embouts de seringue » à la page 4
B	Embout de seringue	« Embout de seringue A-dec » à la page 3
C	Numéro de lot	« Service clientèle » ci-après
D	Bouton Air	« Fonctions eau, air et vaporisation » à la page 3
E	Bouton Eau	« Fonctions eau, air et vaporisation » à la page 3

Service clientèle

Pour une intervention du service après-vente, contactez le revendeur A-dec agréé le plus proche. Lorsque vous appelez le service clientèle A-dec, veuillez vous munir du numéro de série du produit. Ce numéro est situé sur la seringue ou sur la fixation de l'embout en format année-mois.

Fonctionnement de base

Fonctions eau, air et vaporisation

Toutes les seringues autoclavables A-dec ont des boutons qui permettent de passer alternativement des fonctions eau, air et vaporisation. Pour la vaporisation, appuyez sur les deux boutons en même temps.

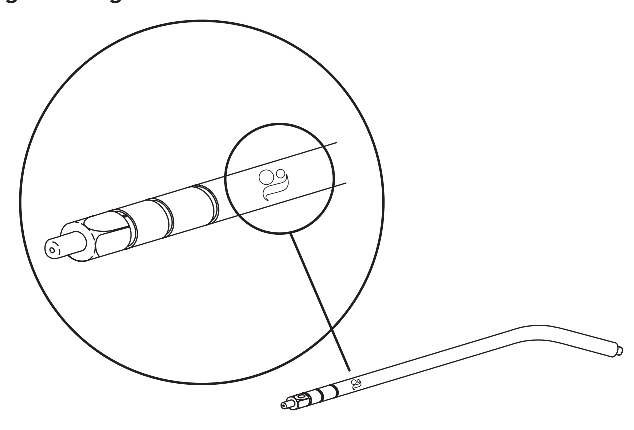
Figure 2. Boutons eau, air et vaporisation



Embout de seringue A-dec

Votre seringue A-dec est livrée avec deux embouts de seringue A-dec. Un embout possède trois crans de verrouillage qui le maintiennent lorsqu'il est correctement installé et qui l'empêchent d'être éjecté pendant l'utilisation de la seringue. Un embout A-dec se reconnaît par le « a » stylisé de A-dec qui figure sur sa tige.

Figure 3. Signe distinctif





AVERTISSEMENT Utilisez uniquement des embouts A-dec avec les seringues A-dec. Les embouts de seringue A-dec ont été conçus et fabriqués pour être utilisés avec les seringues A-dec. L'utilisation des embouts de seringue fabriqués par une autre société que A-dec risque d'engendrer l'éjection de l'embout. L'embout pourrait alors être ingéré ou aspiré, ce qui exigerait l'intervention immédiate d'un médecin.

Mise en place de l'embout de seringue

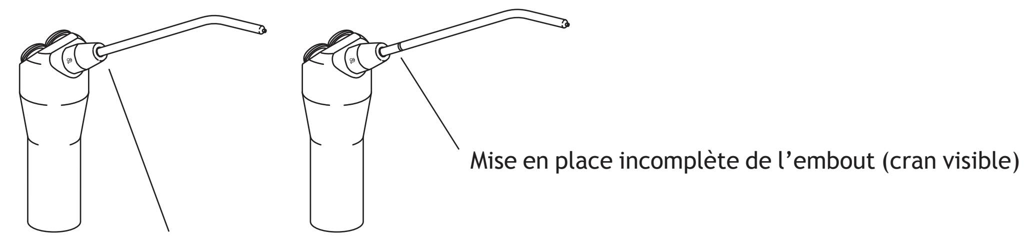
La mise en place de l'embout est la même pour le système de fixation standard et pour le système de fixation avec verrouillage.

1. Poussez l'embout de seringue dans son système de fixation jusqu'à ce que vous entendiez deux déclics.

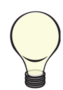


AVERTISSEMENT Si vous ne ressentez pas les deux déclics au moment de la mise en place de l'embout, veuillez ne pas utiliser la seringue. Les joints toriques à l'intérieur du système de fixation sont endommagés et risquent de permettre l'éjection de l'embout. Remplacez les joints toriques avant d'utiliser la seringue.

Figure 4. Mise en place de l'embout



2. Pointez la seringue vers le sol, appuyez plusieurs fois sur le bouton Air pour vous assurer que l'embout est bien en place.

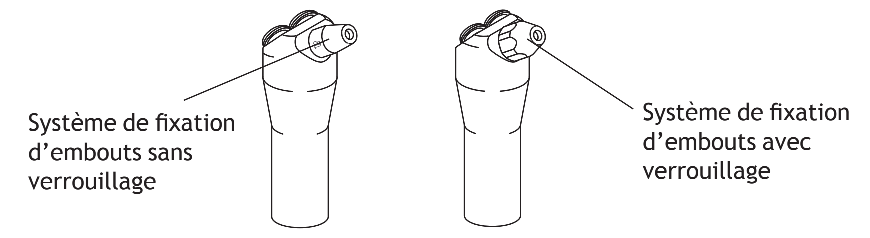


ASTUCE Retirez l'embout de seringue en le tirant verticalement de la seringue.

Système de fixation d'embouts de seringue

Les seringues A-dec sont équipées en usine d'un système de fixation d'embouts de seringue sans verrouillage.
Un système de fixation d'embouts avec verrouillage est proposé en option.

Figure 5. Systèmes de fixation d'embout avec et sans verrouillage



Système de fixation d'embouts sans verrouillage

Le système de fixation d'embouts sans verrouillage a une surface extérieure lisse et vous permet de retirer et de mettre en place facilement l'embout de la seringue.



REMARQUE Le système de fixation d'embouts de seringue sans verrouillage n'est pas approprié pour une utilisation comme écarteur de joue, car il permet à l'embout de seringue de tourner.

Système de fixation d'embouts avec verrouillage

Le système de fixation avec verrouillage a une forme extérieure à 6 pans qui permet le serrage de l'écrou, rendant ainsi difficile la rotation de l'embout. L'embout peut alors être utilisé comme écarteur de joue.

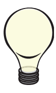
Comment limiter la rotation de l'embout

Votre embout de seringue tourne pour pouvoir vaporiser dans plusieurs directions. Toutefois, si vous utilisez votre embout de seringue pour écarter la joue et que vous avez l'écrou de fixation à 6 pans, vous pouvez ajuster l'écrou pour empêcher l'embout de tourner facilement.

1. Mettez en place l'embout de seringue. Voir la section « Mise en place de l'embout de seringue » à la page 4.
2. Utilisez la clé en plastique fournie avec l'écrou hexagonal pour resserrer ce dernier.
3. Vérifiez que l'embout ne tourne pas facilement.



ATTENTION Le serrage de l'écrou à 6 pans sur un embout de seringue mal positionné écrasera le collier interne, rendant difficile le retrait de l'embout de seringue et rendant impossible a mise en place d'un nouvel embout.

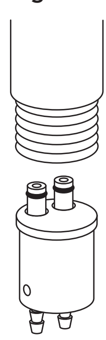


ASTUCE Enlevez l'embout en tournant l'écrou hexagonal d'un quart de tour dans le sens anti-horaire et en tirant sur l'embout pour le sortir de la seringue.

Borne de seringue à raccord rapide

Une borne A-dec à raccord rapide permet de retirer une seringue de l'unit sans être obligé de mettre l'appareil hors tension.

Figure 6. Bornes de seringue à raccord rapide A-dec



Comment déconnecter la seringue

1. Mettez l'interrupteur général sur Arrêt.
2. Appuyez sur les boutons Air et Eau de la seringue pour purger le système et réduire la pression d'air et d'eau.
3. Dévissez la poignée de la seringue jusqu'à ce que la tête de la seringue se détache de la borne. Une fois la seringue déconnectée, l'eau restant dans la tête de seringue s'écoule.



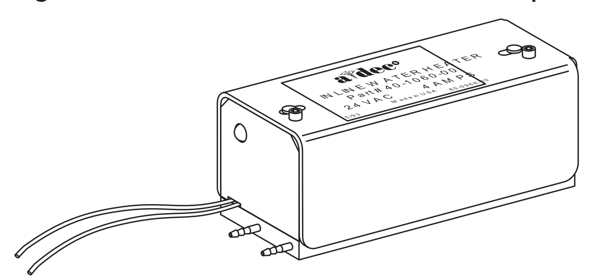
ATTENTION Avant de déconnecter la seringue des modèles sans borne de seringue à raccord rapide, retirez la bouteille d'eau propre. Si cette dernière est placée à une hauteur plus élevée que celle de la seringue, de l'eau peut s'écouler du cordon.

Seringues à eau chaude A-dec

La seringue à eau chaude A-dec délivre de l'eau chaude dans la cavité buccale, ce qui élimine la gêne occasionnée par la projection d'eau froide sur des tissus sensibles.

Les instruments d'assistant et les units A-dec 300® et A-dec 500® utilisent le cordon de seringue chauffé par résistance chauffante et ont cinq réglages de température. Les boîtes de colonne et les units Cascade® et plus anciens utilisent un chauffe-eau en ligne et un cordon de seringue chauffé par une résistance chauffante. La température de l'eau dans les units Cascade ou plus anciens n'est pas réglable. Pour régler la température, voir la section « Température » à la page 8.

Figure 7. Chauffe-eau basse tension en circuit pour les units Cascade et plus anciens



Asepsie

Tous les embouts de seringue sont considérés comme des éléments sensibles et doivent être stérilisés après chaque utilisation.
A-dec a conçu des seringues et des embouts autoclavables ou stérilisés par chaleur.
Retirez les seringues et les embouts de seringue de l'unit pour les stériliser.

Déconnexion de la seringue

1. Mettez l'interrupteur général sur Arrêt.
2. Appuyez sur les boutons Air et Eau de la seringue pour purger le système et réduire la pression d'air et d'eau.
3. Dévissez la poignée de la seringue jusqu'à ce que la tête de la seringue se détache de la borne. Une fois la seringue déconnectée, l'eau restant dans la tête de seringue s'écoule.

Prénettoyage

Prénettoyez la seringue et les embouts avant de les stériliser.

1. Brossez doucement les filets de seringue avec une brosse à soies en nylon ou en laiton.
2. Retirez l'embout de la seringue.
3. Plongez l'embout dans une solution désinfectante jusqu'au nettoyage aux ultrasons.
4. Nettoyez l'embout aux ultrasons, en suivant les instructions du fabricant de l'appareil à ultrasons.
5. Avant la stérilisation, purgez tous les agents nettoyants de la seringue et de l'embout.

Stérilisation

Suivez les étapes ci-dessous pour stériliser la seringue et ses embouts :

1. Rincez la seringue et les embouts de seringue à l'eau claire.
2. Rincez les embouts à l'alcool isopropylique ou au Vapo-Steril Harvey.
3. Stérilisez la seringue et les embouts dans un autoclave à vapeur pendant au moins 4 minutes à une température de 134 °C (273 °F).



ATTENTION Stériliser du matériel à une température plus élevée réduit la durée de vie des joints toriques.

Réglages

Le débit d'air et d'eau est réglable sur les seringues A-dec. Les seringues à eau chaude A-dec pour les produits A-dec 300 et A-dec 500 disposent également d'un dispositif de réglage de la température.

Débit d'air et d'eau

A-dec utilise trois méthodes différentes de réglage du débit d'air et d'eau. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour identifier l'emplacement et la méthode de réglage de votre unit A-dec ou de vos instruments d'assistant.

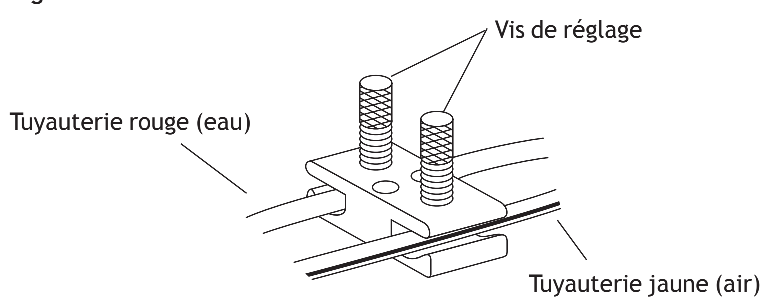
Tableau 1. Emplacement et méthodes de régulation du débit

Modèle	Emplacement du dispositif de régulation du débit	Mode de réglage
Units A-dec 300, 532, 533, 541 et 542	Tête et centre de contrôle (541/542)	Robinet à manchon
Instruments d'assistant à l'arrière de l'A-dec 300	Zone du bloc d'alimentation	Robinet à manchon
Instruments d'assistant latéraux de l'A-dec 300	Support central	Robinet à manchon
Units Radius® 2122 et 2132	Tête de contrôle	Clapets d'arrêt sur le bloc de commandes
Instruments d'assistant A-dec 551	Bras de levage du fauteuil	Robinet à manchon
Instruments d'assistant Radius 7115	Bras de levage du fauteuil	Robinet à manchon
Instruments d'assistant Radius 7285	Boîtier de soutien de crachoir	Robinet à manchon
Units Cascade 2140 et 2150	Tête de contrôle	Clapets d'arrêt sur le bloc de commandes
Instruments d'assistant Cascade	Boîte de colonne	Robinet à manchon

Réglage du débit avec un robinet à manchon

1. Tournez la vis de réglage correspondant à la tubulure à eau vers la droite pour réduire le débit d'eau ou vers la gauche pour l'augmenter (voir Figure 8).
2. Tournez la vis de réglage du débit d’air vers la droite pour réduire le débit ou vers la gauche pour l’augmenter.
3. Appuyez sur les deux boutons de seringue pour vérifier la vaporisation.

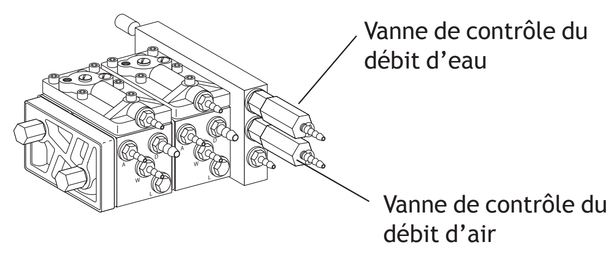
Figure 8. Robinet à manchon



Réglage du débit avec des clapets d’arrêt

1. Tournez le clapet d'arrêt supérieur vers la droite pour diminuer le débit d'eau ou vers la gauche pour l'augmenter (voir Figure 9).
2. Tournez le clapet d’arrêt inférieur vers la droite pour diminuer le débit d’air ou vers la gauche pour l’augmenter.
3. Appuyez sur les deux boutons de seringue pour vérifier la vaporisation.

Figure 9. Clapets d’arrêt sur le bloc de commandes



Température

La seringue à eau chaude A-dec possède cinq réglages de température. Contactez votre revendeur A-dec agréé pour faire régler la température d’eau.

Entretien

La seringue a été conçue pour un entretien facile dans le cabinet dentaire. Des composants de la seringue sujets à l'usure dans des conditions normales d'utilisation sont fournis dans un kit de réparation de seringue, qui peut être commandé auprès de votre revendeur A-dec agréé.

Soin et entretien correct de votre seringue A-dec sont essentiels pour garantir la sécurité de vos patients et la fiabilité de cet instrument de précision.

Utiliser uniquement du lubrifiant à la silicone A-dec

Utilisez uniquement du lubrifiant à la silicone A-dec pour lubrifier les boutons de la seringue et les joints toriques du système de fixation d'embouts de seringue.



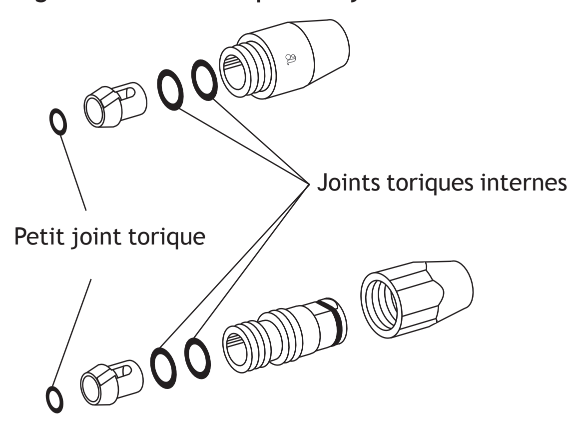
ATTENTION L'emploi de lubrifiants à base de pétrole (gels ou crèmes) risque d'engendrer le gonflement et/ou la détérioration des joints toriques dans la seringue, produisant une panne ou un dysfonctionnement de la seringue.

Pièces détachées A-dec

Les pièces détachées A-dec ont été spécialement conçues pour votre seringue A-dec et pour assurer que la seringue fonctionne correctement.

Par mesure de prévention, A-dec vous recommande de remplacer les deux joints toriques internes (réf. 035.048.01) et le petit joint torique (réf. 034.003.01) dans le système de fixation d'embout de la seringue, au moins une fois par an. Lubrifiez les joints toriques avec un lubrifiant A-dec à la silicone (réf. 98.0090.01) au moment du remplacement.

Figure 10. Joints toriques du système de fixation de seringue



Dépannage

Reportez-vous au tableau de dépannage suivant pour identifier et résoudre les problèmes liés à la seringue :

Tableau 2. Dépannage

Problème	Cause possible	Action
De l’air ou de l’eau fuit de la seringue au niveau d’un bouton	Joints toriques défectueux sur le bouton	Remplacez l'ensemble du bouton (réf. 23.1234.00).
De l’eau s’écoule de l’embout de seringue alors que la seringue n’est pas utilisée.	Joints toriques défectueux sur le bouton Eau	Remplacez le bouton Eau (réf. 23.1234.00).
Court jet d’eau vaporisé de l’embout lorsque vous appuyez sur le bouton Air	Embout de seringue mal positionné ou endommagé	Tirez et remettez correctement en place l’embout de seringue. Remplacez l’embout de seringue s’il fuit toujours.
Fuite d’eau ou d’air au niveau de la poignée de la seringue	La poignée de la seringue n’est pas bien vissée sur la seringue.	Serrez la poignée sur la seringue.
	Les joints toriques de la borne sont endommagés.	Remplacez les joints toriques (réf. 030.002.02) sur la borne et lubrifiez avec le lubrifiant A-dec à la silicone.
Fuite d’air en haut du système de fixation d’embouts	L’embout de seringue est endommagé.	Remplacez par un embout neuf (réf. 23.0872.01).
	Les joints toriques internes du système de fixation sont endommagés.	Remplacez les deux joints toriques internes (réf. 035.048.01) du système de fixation.
L’embout de seringue est difficile à mettre en place.	Les joints toriques internes du système de fixation ont été lubrifiés avec un lubrifiant à base de pétrole.	Remplacez les joints toriques (réf. 035.048.01) et retirez les résidus de lubrifiant du système de fixation. Utilisez du lubrifiant A-dec à la silicone sur les joints toriques neufs.
	Le système de fixation d’embouts a été endommagé.	Remplacez le système de fixation d'embouts (sans verrouillage : réf. 23.1112.00, avec verrouillage : réf. 23.1090.00).
Fuite d’eau à la base du système de fixation d’embouts	L’embout n'est pas correctement mis en place.	Poussez l’embout à fond pour masquer le troisième cran.
	Petit joint torique dans le système de fixation d’embouts défectueux	Remplacez le joint torique ou le système de fixation d'embouts (réf. 034.003.01).
Embout de seringue desserré dans le système de fixation d’embouts	Embout de seringue d’une autre marque que A-dec utilisé	Remplacez par un embout de seringue A-dec (réf. 23.0872.01).
	Les joints toriques sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints toriques (réf. 035.048.01).

Garantie

Les informations relatives à la garantie sont fournies dans le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01), disponible dans la bibliothèque de documents à l'adresse www.a-dec.com.



ATTENTION La loi fédérale des États-Unis stipule que ce dispositif ne peut être vendu que par ou sur l'ordonnance d'un dentiste, d'un médecin ou d'un praticien diplômé en vertu de la loi de l'État dans lequel il exerce et utilisera ou prescrira l'utilisation de l'appareil.

Caractéristiques techniques

Exigences minimales pour les circuits d'eau et d'air

Air : 70,80 l/min (2,50 scfm) à 551 kPa (80 psi)

Eau : 5,68 l/min (1,50 gpm) à 276 kPa (40 psi)



REMARQUE Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis. Certaines exigences peuvent varier d'un pays à l'autre. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur A-dec agréé.

Informations relatives à la réglementation

Les informations relatives à la réglementation exigées par les organismes concernés sont fournies dans le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01), disponible dans la bibliothèque de documents à l'adresse www.a-dec.com.



Siège social d'A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132
États-Unis
Tél. : 1.800.547.1883 aux États-Unis/Canada
Tél. : 1.503.538.7478 hors États-Unis/Canada
Fax : 1.503.538.0276
www.a-dec.com

A-dec Australie
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australie
Tél. : 1.800.225.010 en Australie
Tél. : +61(0) 2 8332 4000 hors de l'Australie

A-dec Chine
A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311106
Zhejiang, Chine
Tél. : +1 503 538 7478

A-dec Royaume-Uni
Représentant agréé dans l'Union européenne
Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Angleterre
Tél. : 0800 ADECUK (233285) au Royaume-Uni
Tél. : + 44(0) 24 7635 0901 hors du Royaume-Uni

85.0680.01 Rev AE